



## 安全理事会

第七十三年

临时逐字记录

## 第 八四〇一 次会议

2018年11月15日星期四上午9时45分举行

纽约

主席:	马朝旭先生 .....	(中国)
	多民族玻利维亚国 .....	科尔多瓦·索里亚夫人
	科特迪瓦 .....	阿多姆先生
	赤道几内亚 .....	埃索诺·姆本戈诺先生
	埃塞俄比亚 .....	阿姆德先生
	法国 .....	德拉特先生
	哈萨克斯坦 .....	乌马罗夫先生
	科威特 .....	奥泰比先生
	荷兰 .....	范·伍斯特隆姆先生
	秘鲁 .....	梅萨-夸德拉先生
	波兰 .....	梅卢斯先生
	俄罗斯联邦 .....	波利扬斯基先生
	瑞典 .....	斯科格先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	艾伦先生
	美利坚合众国 .....	科恩先生

## 议程项目

## 中非共和国局势

秘书长关于中非共和国局势的报告 (S/2018/922)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

18-38143 (C)



无障碍文件

请回收



上午9时45分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 中非共和国局势

### 秘书长关于中非共和国局势的报告 (S/2018/922)

**主席：**按照安理会暂行议事规则第37条，我邀请中非共和国代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前有S/2018/1025号文件，即法国提出的决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意S/2018/922号文件，即秘书长关于中非共和国局势的报告。

安理会现在准备对面前的决议草案进行表决。

我首先请希望在表决前发言的安理会成员发言。

**德拉特先生（法国）（以法语发言）：**我们将对一项技术性决议草案（S/2018/1025）进行表决，目的是将联合国中非共和国多层次综合稳定团（中非稳定团）的任务期限延长一个月。这确实是一项技术需要，以使安全理事会的成员之一能够根据其国内立法采取必要步骤，对安理会成员最近几周讨论的决议草案进行表决。关于中非稳定团新任务实质内容的谈判已基本结束。作为执笔者，并且为了促进协商一致，我们在扩大协商的框架内，不懈地寻求在所表达的不同立场之间达成最严格的平衡。我认为，我们已达成这种平衡。

这项决议草案包括与中非稳定团有关的一些重要内容，以及稳定团将能为中非共和国当局努力促进该国和平与和解提供的支持。我将在该决议草案获得通过时再次谈到它。在这方面，我首先要提出维持中非稳定团的模式和强有力任务授权——这一点显然至关重要。我还要提及中非稳定团将能给予

《非洲联盟促进中非共和国和平与和解倡议》的政治支持，这是促进政府与武装团体之间直接和包容性对话的独特框架。正如我们的决议草案强调的那样，对于非洲联盟该项倡议的中心地位，绝不能含糊其辞。最后，我要指出，中非稳定团能够为中非当局提供额外支持，以便将国家权威扩大到该国全境——众所周知，这是取得成功的关键。

因此，我们希望，将中非稳定团任期延长一年的决议草案能被迅速付诸表决，并希望安理会一致支持该草案，这符合中非共和国和所有中非人的利益。这是法国遵循的唯一宗旨，对于安理会所有其他成员，也理当如此。

**主席：**我现在把这项决议草案付诸表决。

进行了表决举手。

赞成：

多民族玻利维亚国、中国、科特迪瓦、赤道几内亚、埃塞俄比亚、法国、哈萨克斯坦、科威特、荷兰、秘鲁、波兰、俄罗斯联邦、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国

**主席：**决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2446(2018)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

**阿多姆先生（科特迪瓦）（以法语发言）：**我国代表团注意到安全理事会决定根据《联合国宪章》第七章采取行动，在第2387（2017）号决议的基础上，将联合国中非共和国多层次综合稳定团（中非稳定团）的任务期限延长至2018年12月15日。[接上段]科特迪瓦欢迎安理会的这一决定，它使中非稳定团得以在一个安全、政治和人道主义挑战严重，需要国际社会无条件支持的国家继续开展活动。作为关于中非共和国的第2127(2013)号决议所设委员会主席，我国呼吁安理会所有成员秉持妥协精神行事，以便建设性参与通过决议草案，延长中非稳定团的任务期限。科特迪瓦坚定地认为，就决

议草案有关条款达成共识，将显示我们支持中非共和国政府和人民为摆脱危机，恢复这一兄弟国家的持久和平与稳定所做的努力。

**范·伍斯特隆姆先生（荷兰）（以英语发言）：**我们谨感谢法国领导协调有关延长联合国中非共和国多层面综合稳定团（中非稳定团）任务期限的谈判。最近几周，我们就中非共和国局势，包括如何改善中非稳定团在政治进程中的作用及其保护平民的任务，进行了广泛和重要的讨论。荷兰王国完全支持法国最初以蓝色标注的案文草案。草案维持了特派团的兵力上限和优先任务，及其对中非共和国武装部队的后勤支助。我们希望安理会能够很快通过这份决议草案案文。中非共和国人民应得到安理会的一致支持。

**波利扬斯基先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：**我们刚才支持了将联合国中非共和国多层面综合稳定团的任务期限所谓地技术性延长一个月。安理会今天在此问题上保持团结，非常令人鼓舞。今后若要继续如此，法国执笔者们必须进一步做出重大努力，如果他们仍想要重新讨论他们原先提出的雄心勃勃的草案。

这并不难。首先必须认识到，在中非共和国，所有真正希望帮助该国最终重新站起来的国家均可尽力，特别是考虑到法国和我们的西方伙伴一再告诉我们，中非共和国不是竞争领域，而是合作寻找能使该国摆脱危机的解决方案的平台。现在我们必须不辜负这一假定，放弃基于过去经验、利己主义和狭隘国家利益而采取的勉强态度。任何对此问题心怀善意的国家，都应该没有不可告人的图谋或竞争之忧。这些是我们的指导原则。我们正在该国领导人和人民知情和支持的情况下主动帮助中非共和国，希望法国的草案能够适当反映我们的努力。

美国同事关切的问题得到精心和迅速的解决，这令人乐观。既然听取他们的意见，也请听取我们的意见。我们准备本着相互尊重的精神继续讨论该案文草案，以便在一个月后无需危及安理会在我们

今天所议问题上的团结，这一团结对我们和中非朋友极为重要。

**艾伦先生（联合王国）（以英语发言）：**我谨表示，联合王国继续支持联合国中非共和国多层面综合稳定团（中非稳定团），中非稳定团为稳定中非的政治和安全局势开展必要的工作。这对于通过《非洲和平与和解倡议》实现中非共和国和平及确保中非共和国人民的福祉至关重要。我谨强调并表示，我赞同法国代表关于非洲联盟倡议的重要性的意见。

我们理解，美国的国内法律程序促使美国要求延长中非稳定团的现有任务期限。我们赞赏法国在这个问题上的灵活性，及其协调暂时延长任务期限，确保安全理事会就稳定团行动的连续性达成共识的努力。我们期待在下个月内再次开会，通过新的授权。

**科恩先生（美利坚合众国）（以英语发言）：**我感谢法国德拉特大使为一项棘手的决议草案找到妥协措辞，为通过第2446（2018）号决议的技术性延长所做的努力。

美国支持在下一次授权中增加一项新任务，使联合国中非共和国多层面综合稳定团能利用现有资源，为中非军队、警察和宪兵提供有限的后勤支助。我们感谢安理会成员支持技术性延长，这将给美国必要的时间，以便按照美国法律完成政府内部充分通知的要求。

美国也对决议草案中有关国际刑事法院的措辞表示关切，执笔者已在蓝色标注、将在技术性延长结束后过期的决议草案中解决该问题。

**主席：**我现在以中国代表的身份发言。

中国赞同刚刚通过的决议草案。联合国中非多层面综合稳定团（中非稳定团）为维护中非国家和平稳定发挥了重要作用。中方支持延长其授权。

同时，国际社会有关各方为中非和平安全所作的努力均因得到认可和肯定，各方特别是中非共和

国的合理关切应该得到充分的重视和考虑。决议草案应有助于凝聚安理会的共识，维护安理会团结，传递国际社会支持中非政府的积极信号。只有这样，才有利于中非的持久和平与稳定。

我现在继续行使安理会主席的职能。

发言名单上没有其他人了。

上午9时55分散会。